Vol. 13 No. 3444 Friday September 20 1918

TAIRIKU NIPPO

大正七年九月二十日（金曜日）第三千四百四十八號

十九日前一時五分發 八時四分
後二時〇〇分發 七二〇

バウエル街三一八

三隅客自働車

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月壹弗五仙 三ケ月壹弗五拾仙 六ケ月貳弗
一ケ年壹弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
晩香坂市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

母國論評

内政不干渉宣言と實際

（上）

浦鹽の實例は如何

▲分崩的墺匈

合せ物は離れもの、寄木細工が風雨に逢ふて壞破せんとするは當然のみ、墺匈國の現狀は則ち此運命を辿りつゝあるにあらずや。曰く墺軍港カツタロの海陸兵叛亂、曰く匈牙利脫營兵のヴインコヴチエ市に於ける擾亂、曰く墺匈各地のスラヴ族蹶起の形勢と細工の要料たる墺帝の糊の力は全く拔け去りたるを見るべし。之を辨ふの策、ソレ終に五重王國の外なきか。

出兵と國民

露京だより 在東京 礁波生

我が浦鹽派遣軍は聯合軍と共に追擊又追擊して二十五日シユマコーフカ驛を占領するに至り、一方滿州野警備の爲めに移されたる滿州駐屯軍も地方民より多大の信賴を受けて其任務遂行に努めつゝあり前者はチエック・スロバックの救援と露國援助を目的とし與國との協同作戰に一大努力を加へ、後者は日支協約の趣旨に從つて兩國共存の大義に培ふ、其任や重く其勢力を以て主義とし原則とするは當然の事、又最善の事なり露國の窮乏を救濟し、露國の健全なる發展を希ひ經濟的其他の援助を與へんとするも、露國內部の秩序回復せず、其援助について交涉すべき主體をも確立せず、內亂的紛爭の相次ぐ時、與國は猶不干涉宣言を遵守して無限に之を傍觀し自ら其秩序の確立するを待つを得べきやの疑はしきのみ。米國の宣言に干涉を敢てするの場合あるべきを暗示したるは斯る豫想に基きたるものなるや否やを知らずと雖も、斯くの如き場合にいては此干涉が轉じて與國の爭ひとなるの慮なしとするを得ず。何となれば、同一地方に相對立せる二個以上の權力團體ありて秩序維持の上に貢獻するあり、シカも此權力團體の統一せられずして相爭ひ、相に兵力を以て相見ゆる如き場合あり、而して一團體は乙國の仲裁的援助を求むるあり、其他の團體亦此の如しとすれば、與國は何れに與し之を自解すべきや、永く斯

▲米墨の衝突

米墨國境兵の衝突は、日支兩國兵の小衝突に似たるものなしとせざれども、日支は同種にして又同文、同一人戰國にして軍事上同盟的關係すら之あるもの、融和、親漆の關係を生ずべき運命の下に在り。米墨は亞りては、然らず、異文、異種、相見る仇讐の如く、は排獨戰爭の主力たり、墨は中立を以て親獨排米の政略を講ず、シカも其事ふの山奧する所深し、關爭の激烈にして死傷の少からざる知るべきのみ。墨西哥操觚の一群、米國を訪問し、米國大統領と一般の國際的關體を交換したりとて、此深潛到底撲むべきにあらず。乃ち此の衝突の繰返さるゝ所以、其關係の輕視すべからざる所以なり

▲分崩的墺匈

合せ物は離れもの、寄木細工が風雨に逢ふて壞破せんとするは當然のみ、墺匈國の現狀は則ち此運命を辿りつゝあるにあらずや。曰く墺軍港カツタロの海陸兵叛亂、曰く匈牙利脫營兵のヴインコヴチエ市に於ける擾亂、曰く墺匈各地のスラヴ族蹶起の形勢と細工の要料たる墺帝の糊の力は全く拔け去りたるを見るべし。之を辨ふの策、ソレ終に五重王國の外なきか。

出兵と國民

露京だより 在東京 礁波生

我が浦鹽派遣軍は聯合軍と共に追擊又追擊して二十五日シユマコーフカ驛を占領するに至り、一方滿州野警備の爲めに移されたる滿州駐屯軍も地方民より多大の信賴を受けて其任務遂行に努めつゝあり前者はチエック・スロバックの救援と露國援助を目的とし與國との協同作戰に一大努力を加へ、後者は日支協約の趣旨に從つて兩國共存の大義に培ふ、其任や重く其勢力を以て主義とし原則とするは當然の事、又最善の事なり露國の窮乏を救濟し、露國の健全なる發展を希ひ經濟的其他の援助を與へんとするも、露國內部の秩序回復せず、其援助について交涉すべき主體をも確立せず、內亂的紛爭の相次ぐ時、與國は猶不干涉宣言を遵守して無限に之を傍觀し自ら其秩序の確立するを待つを得べきやの疑はしきのみ。米國の宣言に干涉を敢てするの場合あるべきを暗示したるは斯る豫想に基きたるものなるや否やを知らずと雖も、斯くの如き場合にいては此干涉が轉じて與國の爭ひとなるの慮なしとするを得ず。何となれば、同一地方に相對立せる二個以上の權力團體ありて秩序維持の上に貢獻するあり、シカも此權力團體の統一せられずして相爭ひ、相に兵力を以て相見ゆる如き場合あり、而して一團體は乙國の仲裁的援助を求むるあり、其他の團體亦此の如しとすれば、與國は何れに與し之を自解すべきや、永く斯

▲太刀筋亂る

公使を易置するは或は桃子の如くなるを得べし。方策を二三ふするは或は狙公の如くなるを得べし。鄒り隣人の信賴を加へ、四方の依托を增すの之と非に易きを得べきや寧ろ益々之を失はんを恐る。時內內閣の對支策の無操ゐ過ぐる、拙劣なる劒客の太刀筋亂れて見るに堪へず流汗徒らに淋漓たるに鄭せずや。引退休息、豈く神を養ふべきなり。

▲名人畸人（十六）

▽高橋 圖南（上）

圖南老人の洛東岡崎の閑居には、每日客の絶間がなかツた。和歌の友、故實の門人、國學の弟子とさうした人々が諸家から集ツて來れも『老先生々々』と敬ツた。秋草に蟲も虫の音の聞ゆる、靜かな庭に面した座敷へ念なくも六人の客が落合ツた。

『時に先生、今日は一同の者より折入ツて先生にお願ひの儀がムりますが』中で年嵩のなのが一寸思入をして膝を進めた『はゝう、改まツて願ひ抔と何事でムるな』に兵力を以て相見ゆる如き場合あり、而して一團體は乙國の仲裁的援助を求むるあり、其他の團體亦此の如しとすれば、與國は何れに與し之を自解すべきや、永く斯

『儕の儀でもムりませぬが、先生は長らく大內の御厨子所を預られ

庖丁はに家の業として、殊に名譽のた手前と、承はりながら、我等不幸にして未だ拜見の光榮を有ませぬ、依て甚だ不躾ながら後學の爲是非一度拜見に許しを願ひ度いとの、一同の懇望ゐムりまするが』

『はゝゝ、何事かと思ふたら、庖丁の御所望でムツたか、いと易い事ではムるが、併し我等もこれへ隱居して以來、久しい間頓と手にも致さぬでな』そこを何卒枉げてた聽濟願はれますれば』一同の望みは切なる狀であツた。

圖南老人は紀氏の流れで、高橋若狹守宗直と名乘り、代々大內の有職家、父宗恒も同じく御厨子所を預り、有職故實を司ツてゐた。宗直は初め漢學を伊藤東涯に學んだが、後父の志を繼で皇朝の古典を究め、傍ら諸家の記錄に通じ

當代の史家として第一人の稱があツた。庖丁は固家の業、曾て紅梅の作り枝に雉子を附けて上ツた時の靈元法皇より『いかでかく作りいでけむ唉花の、時しもわかぬ花の一枝』と御製をさへ賜はツた、中御門院の時にも詔に依ツて同じく梅ケ枝に、鳥を附けて上れとの御諚を拜し、業の譽れに感激して『時しあれば傳へしわざも現はれてもてはやるゝ梅の一枝』と詠んだ。圖南は又夙ゐ和歌を嗜んで蘆庵、澄月抔とも交りが深かツた。寶曆十二年後櫻町天皇御卽位の時白鳥の瑞祥の勸文を上りて從四位下に叙し、次いで從四位上に迄陞ツた。安永年間致仕して岡崎の里に閑居し自ら圖南老人と號して悠々晚年を送ツてゐるのだツた。

政宗會 當番幹事 首藤喜三郎

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 阿部松之進
主管
東カドバ街三六八 郵便局二三五六

自働車火災船舶保險事務 コンテネンタル病傷保險

加奈太サン生命保險
代理 中野事務所 主任 中野庄輔 本田正男
晚市バウエル街三九六ルーム二〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

今回各種靴類東部より到着仕候 特別大勉強
晚市バウエル街四三三 三枝 電話 バイランド一

富士山印レコード 鷲印レコード 每月新音譜十種以上賣出
コロンビア蓄音器 シンガーミシン 乳母車、歩行器 和洋樂器、子供椅子 針、油、其他各種修繕 目錄御一報次第進呈
晚市メエン街二三三 電話 シー三六九六 ケー・エム商會 北澤、村木

晚香坂市ゴーア街三二九 加奈陀國本人會本部 The Canadian Japanese Assn. 339 Gore Ave. Vancouver, B.C.

新米着荷 バウエル街二五九 土田精米所 電話シーモア五九〇〇 自宅アレキサンダー街五〇三 電話バイランド六〇三

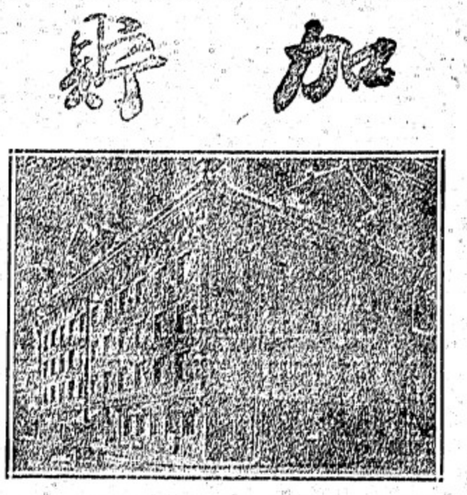
M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

茶 香りよく……芳香！ 味もよく……美味！ 出のきく……德用！
本場の玉露及煎茶左の通り着荷仕候尙御國人及紙國人高尙なる茶器茶呑茶碗、た菓子類種々取揃申居候に付併而御用命の程奉願上候
碧間の明月 半斤塗鑵入 二、五〇
松の露 同 一、七〇
竹の露 同 一、四〇
梅の露 同 一、二〇
東玉園 一斤紙函入 一、三五
半斤同 七〇
一斤紙函入 八〇
半斤同 四五
晚市西ヘスタングス街四六
古屋商店 電話 シーモア一八一一

東ヘスタングス街二五三半 同支店

萬歲加日

◎日本送金締切日 歐米訪問便 九月二十日（金曜日） メキシコ 九月廿八日（土曜日）
◎日本行船切符取扱申候



◎送金手形
御歸國者の御便利を計り東京又は神戶にて直に現金に引換へらるゝ樣發行致候

◎公債賣買周旋

晚香坂市バウエル街三九八 日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話 シーモア 番號參

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封筒へ御記有り度し

ニユーヨーク生命保險代理 晚市東カドバ街七〇六 小保方利三郎 電話 バイランド一六八五エル

藤原寫眞館 晚香坂市バウエル街 四五 電話シーモア一二〇二エル

くづもち 發賣 新刊書籍 月刊雜誌（雜誌郵送無料） 鈴木菓子店
電話 バイランド七七一
御送金は郵便爲替又はチエックにて御願申上候
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver, B. C.

◎領事館 呼寄、歸國再渡航、證願 兵役猶豫在留證明 婚姻屆 出生、死亡、其他屆
◎州政府 出生、死亡、婚姻、登錄 負傷賠償金下附出願 契約書遺言狀、其他諸文證作製
◎英文書 日本行船切符取次
◎國語說明 代書
◎通辯 晚市 ウエル街三九六（ムー一〇六） 中野事務所內 電話シーモア八八二

日本行船切符取次 代書

重要電報

◎露國首都無政府狀態の實況

（ストックホルム）多數の避難者モスコー及びペトログラードより當地に來着せり、彼等の云ふ所によればペトログラードは全然無政府主義者等の支配する處となり來甞有の惡狀態に陷り居れり、警官もなく秩序保安の手段も講ぜられず、犯罪に對する處罰なき爲め人々は白晝街路に於て或は殺害せられ或は強奪せらる、武裝せる勞働者隊は民家に押入り食糧衣服金錢を掠奪し殺人を擅にす、避難者中には此の災厄に會ひて其の資產全部を失へるものあり、ペトログラードの大部分が燒失せりとの報に關しては大火ありたることは事實なれど夫は昨夏に失すと彼等は云へり（二十日）

▲其外交家に立退要求（アムステ）ペルリン通信

の語る所によれば過激派政府は在露英國外交代表者等に即時立退きを要求せりと傳へらる（二十日）

◎ヒンデンブルグ將軍の泣言

（アムステルダム）ヒンデンブルグ將軍は墺國の平和提議ゐ述懷して次ぎの如き告諭を獨軍に對して發したり『墺匈國政府は各交戰國に向つて平和の自由討議を提議せり、戰爭は其爲めに阻絶せらるゝものにあらず、平和準備は邦家の爲めゐ戰闘せる吾人の精神と矛盾するものにあらず早やく千九百十六年極月吾等の皇帝は其の同盟諸國と共ふ敵に對し平和の提議をなせる以來屢々媾和に入るべき事を聲明せり、敵は嘲笑、愚弄を以て之れに應へたり、敵國政府は其の人民及び軍隊ふ對し獨逸金滅の戰闘を敢行せり、吾等は此くして今は防禦戰を繼續し居れるなり、吾等の同盟國は今や新ゐ平和討議を提出せり、然れど戰爭は此の爲めに阻止せらるべきにあらず、軍隊の任務は戰闘を繼續するにあり、過去四ケ年の優勝的戰爭に於て獨逸軍隊は有力に祖國を護衛し敵に對し吾等の犯しがたきを證明せり、個へに此の手段によりてのみ吾等は敵の意志を挫かざるべからず、吾等は戰闘を繼續しつゝ敵國が破實にして媾和を迎へるか、或は吾等同胞の將來を破壞しつくさずんば止まざらんとするかを眺めざるべからず』（二十日）

◎獨逸社會黨平和を要求す（倫）

デーリイ・ニュース紙アムステルダム通信によれば獨逸社會民主黨はベルリンヴオルワルト紙に其の宣言を發表して、獨逸現議會及びプルシヤの上院を呪ひ、民主主義及び平和の萬歳を叫べり、其一節に曰く『吾が國民の大多數は獨逸を支持せんが爲めに戰場に赴けるにあらずして獨逸を一層自由にし、一層善良ならしむるが爲めに戰はんとせるものなり、然るゐ幻滅は國内ふ於ても戰場に於ても共に憂鬱と苦悶とを産めり』云々（廿日）

◎獨逸軍の死屍戰塲を埋む（英軍司令部）ムーヴル

及びトレコールに於ける獨軍逆襲の地は死屍を以て掩はれたり獨軍の死傷は四十パーセントに及べるものと推測せらる、逆襲の最も激烈なりしはハイ及びハヴリクール森林ゐ於ける英軍陣地ゐして敵は各所に於て英軍陣地に到達したるが生還せるもの殆んどなし（廿日）

▲日本近信▲

◎無邪氣な米兵と好評の日兵

▲重苦しい感じの日本兵姿

目下浦鹽に滯留する聯合國兵は陸軍は日米兵チエック兵西政府兵、ホルワット兵、民兵、海軍では日英米支佛の各兵である、陸軍到着の今日、市内に海兵の姿を見るは稀で、支那海兵が尚ほ依然として領事館を警衛し時に佛海兵が白い帽の頂きに赤色の毛絲の總を着けたのを被つて歩むのと、偶然ゐ英日の海兵の姿を見るのが關の山で世間はカーキ色の陸軍兵の濶歩時代とはなつた、米兵は停車場の一室に屯營して同所を守り商業埠頭を警戒して居るが例の脊高い身に小綺麗な絲かゝつたカーキ色折襟服に、劍合短い銃を携へて極めて身輕の扮裝、停車場の電信局では同兵が熱心に執務してゐる市内の散歩は大抵は米兵で大概レストーラン、カフエ、活動寫眞館に出入して氣持よい赭ら顔でコーヒーや菓子や洋食をムシヤついてゐるのは、如何にも平和の本家、膠しい無邪氣さ、日本兵は之れに比べると背こそ短いが、劍合に長い銃と彈藥入れと劍とを常ゐ離さなくて全く重苦しい感がすると同時に又

▲軍國的眞劍さ

が漲つてゐる、レストーラン其の他の公衆の出入する處へは滅多に顔を出さないと云ふ朴訥さ勤務外の時間には唯睡眠を貪りつゝある樣、近來露人の感情も如何なる理由か頗る良好になつて來た、日本最負の露人は曰く『我々は日本人を嫌ふの理由を見出すに苦しむ何故ならば日本人には權謀術數がないそして今日誠心誠意敵と勇敢に戰つてゐる疑はしい又如何はしい擧動は更にない、軍紀は嚴肅である、軍人は正直である』と

◎獨逸軍の逆襲悪く擊退（巴）サン・カンタンの南東に於て北の攻撃を繼續しつゝある佛國軍はブネエーの郊外に到達せり、ソワソン方面ゐ於てはヂユウイの西方に膠しき敵の逆襲あり悉く撃退さる、サ・カンタン方面のコントクールの重要なる町は今や全く佛軍の手中ゐ入れり（廿日）

◎アウストラリア軍の突進（倫）

ヘーグ元帥昨夜の通信によれば水曜日サン・カンタン北西に於て開始せられたる戰闘に於て英國軍の得たる捕虜は一萬に達し、砲六十餘門を算せり尚ほアウストラリア軍はヒンデンブルグ線前哨を越へて本戰線ゐ突進しつゝあり（廿日）

◎彩しき敵の逆襲悪く擊退（巴）サン・カンタンの南東に於て北の攻撃を繼續しつゝある佛國軍はブネエーの郊外に到達せり、ソワソン方面ゐ於てはヂユウイの西方に膠しき敵の逆襲あり悉く撃退さる、サ・カンタン方面のコントクールの重要なる町は今や全く佛軍の手中ゐ入れり（廿日）

歐洲戰線戰況電報

◎獨逸社會黨平和を要求す（倫）

デーリイ・ニュース紙アムステルダム通信によれば獨逸社會民主黨はベルリンヴオルワルト紙に其の宣言を發表して、獨逸現議會及びプルシヤの上院を呪ひ、民主主義及び平和の萬歳を叫べり、其一節に曰く『吾が國民の大多數は獨逸を支持せんが爲めに戰場に赴けるにあらずして獨逸を一層自由にし、一層善良ならしむるが爲めに戰はんとせるものなり、然るゐ幻滅は國内ふ於ても戰場に於ても共に憂鬱と苦悶とを産めり』云々（廿日）

◎獨逸軍の死屍戰塲を埋む（英軍司令部）ムーヴル

及びトレコールに於ける獨軍逆襲の地は死屍を以て掩はれたり獨軍の死傷は四十パーセントに及べるものと推測せらる、逆襲の最も激烈なりしはハイ及びハヴリクール森林ゐ於ける英軍陣地ゐして敵は各所に於て英軍陣地に到達したるが生還せるもの殆んどなし（廿日）

◎ヒンデンブルグ將軍の泣言

（アムステルダム）ヒンデンブルグ將軍は墺國の平和提議ゐ述懷して次ぎの如き告諭を獨軍に對して發したり『墺匈國政府は各交戰國に向つて平和の自由討議を提議せり、戰爭は其爲めに阻絶せらるゝものにあらず、平和準備は邦家の爲めゐ戰闘せる吾人の精神と矛盾するものにあらず早やく千九百十六年極月吾等の皇帝は其の同盟諸國と共ふ敵に對し平和の提議をなせる以來屢々媾和に入るべき事を聲明せり、敵は嘲笑、愚弄を以て之れに應へたり、敵國政府は其の人民及び軍隊ふ對し獨逸金滅の戰闘を敢行せり、吾等は此くして今は防禦戰を繼續し居れるなり、吾等の同盟國は今や新ゐ平和討議を提出せり、然れど戰爭は此の爲めに阻止せらるべきにあらず、軍隊の任務は戰闘を繼續するにあり、過去四ケ年の優勝的戰爭に於て獨逸軍隊は有力に祖國を護衛し敵に對し吾等の犯しがたきを證明せり、個へに此の手段によりてのみ吾等は敵の意志を挫かざるべからず、吾等は戰闘を繼續しつゝ敵國が破實にして媾和を迎へるか、或は吾等同胞の將來を破壞しつくさずんば止まざらんとするかを眺めざるべからず』（二十日）

◎鐵道幹部顏觸

鐵道の新幹部はデー・ピー・ハナ氏を首領に其他夫々決定せり

◎公正會演說會

明後二十二日午後二時より西第六街小財商店二階なる佛教々會フエヤビユー分會にて公正會第一回演說會あり

◎新西院語學校へ寄附

新西院國語學校への其後の寄附者次の如し金三弗宛、福嶋鐵治、佐藤倉治、松宮惣八、那須佐源、寺村外次郎、馬塲與三吉、馬塲佐兵、馬塲彦次郎、古德米太郎、田中音次郎、馬塲傳次郎、竹内久七、上田捨次郎、西村駒六、辰巳信元、近藤庄次郎▲金二弗五十仙宛、若林忠右衛門、若林忠太郎、武内善吉

▽大陸片々△

▼米穀暴動當時紐育サン紙の爲せる評論は適切也先づ胃腑の存在と要求及び當時狀態覆滅を言ふ

▼又曰之等は何等の學究的說明にも優りて這般の事件に對する眞相を語るも眞に評言の如くなり

▼同紙更に曰く皇帝陛下は善行の源泉也日本實業界の成金富豪は元首の示されたる精神に倣へと

▼元首の示されし精神に倣ひて大なる正義の名に適應せよと結論す外人の說論適切なるは何の狀

▼文展は來年度より工藝部を設置せんと國家より見れば或は可ならん純藝術よりせば異樣なり矣

▼遞信文展作品其物に創造の自由濫らず世俗妥協の調子橫溢すとせば工藝部設置は色彩鮮明なり

◎無邪氣な米兵と好評の日兵

▲重苦しい感じの日本兵姿

目下浦鹽に滯留する聯合國兵は陸軍は日米兵チエック兵西政府兵、ホルワット兵、民兵、海軍では日英米支佛の各兵である、陸軍到着の今日、市内に海兵の姿を見るは稀で、支那海兵が尚ほ依然として領事館を警衛し時に佛海兵が白い帽の頂きに赤色の毛絲の總を着けたのを被つて歩むのと、偶然ゐ英日の海兵の姿を見るのが關の山で世間はカーキ色の陸軍兵の濶歩時代とはなつた、米兵は停車場の一室に屯營して同所を守り商業埠頭を警戒して居るが例の脊高い身に小綺麗な絲かゝつたカーキ色折襟服に、劍合短い銃を携へて極めて身輕の扮裝、停車場の電信局では同兵が熱心に執務してゐる市内の散歩は大抵は米兵で大概レストーラン、カフエ、活動寫眞館に出入して氣持よい赭ら顔でコーヒーや菓子や洋食をムシヤついてゐるのは、如何にも平和の本家、膠しい無邪氣さ、日本兵は之れに比べると背こそ短いが、劍合に長い銃と彈藥入れと劍とを常ゐ離さなくて全く重苦しい感がすると同時に又

▲軍國的眞劍さ

が漲つてゐる、レストーラン其の他の公衆の出入する處へは滅多に顔を出さないと云ふ朴訥さ勤務外の時間には唯睡眠を貪りつゝある樣、近來露人の感情も如何なる理由か頗る良好になつて來た、日本最負の露人は曰く『我々は日本人を嫌ふの理由を見出すに苦しむ何故ならば日本人には權謀術數がないそして今日誠心誠意敵と勇敢に戰つてゐる疑はしい又如何はしい擧動は更にない、軍紀は嚴肅である、軍人は正直である』と

浪花節
◎美人揃の一行
▲日本浪界女流
橫綱京山愛子一行
九月廿日（金）廿一日（土）兩日午後七時より
須知武士道
オペラハウスに於て
公認晩香坡市東カドバ街三三二一
大和興行會社
興行主任　山本竹次郎
後見人　松本　竹松
世話人　交遊倶樂部一同
同　和歌山縣人有志
後援會
須知武士道
後見人　安野伸太郎
同　山本久兵衛
浪界の女傑愛子一行の渡航目的は一つに在留同胞諸君御慰問の爲めに候得ば地方在留有志にして一行招聘御希望なれば日程の許す限り應諾仕可候得ば上記責任者迄御申込有之度候

最新式ホワイト裁縫ミシンのナンバー八十番及七十番日下諸々より御注文多く會社は特に該ミシンを改良して以來益々賣行宜しく皆樣此際何卒此の改良せるナンバー八十番及び七十七番のホワイトミシンを御求め下されて如何ゐ便利な善きミシンなるかをたためし下い萬事は日本人總代理の中村が充分ゐ責任もつて御滿足下さる樣致し候故益々御引立の程た願致候
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
中村久治郎
針及油　附屬品
晩香坡市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八二

鍛冶　馬車　鐵
晩市ゴーバ街七九
唐子木蹄鐵工場
大小馬の賣物
大北運送會社
ダーバ街大北鐵道（南京町）
電話シー〇五四六〇

◎ラクトスターゼー
△メチニコフ博士唱導の長春說ゐ從て基く乳酸菌製劑
本劑の腸内の腐敗醱酵を防ぎ腸内に發生する各種の病氣菌の繁殖を阻止し且之を死滅せしむるを以て凡ての腸胃病に卓効あり
適應症　消化なる腸加答兒、腸結核、盲腸炎、下痢、常習便秘、皮膚病、貧血早老腎、肝臟病殊に小兒の消化器病に適し小兒の緣便便秘には無害有効のものなり
粉入　壹弗七拾五仙
錠劑　七拾五仙
晩香坡市バウエル街二四九
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

Importers and Exporters
Genera. Merchant
566 Powell St.　Vancouver, B.C.
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話バイランド三三七
商品目錄
菊水印白米、乾物、雜穀類、海產物、菓子類一切、醬油、味噌、漬物、酢、油苦鹽類、野菜類、水煮及味附鑵詰、荒物、化粧品、小間物及賣藥類、大工道具一切、陶器、金物、臺所用品一切、煙草類其他日常勞働衣服及附屬品一切取揃へ居候商品切手共に發賣申上候

千葉メーン街二〇六
客自働車
クインス洋食店内
電話シモア八三

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事
晩香坡市バンドラ街一八一五
グロープ鐵工所
【電話バイランド四九六】
1815 Pandora St., Vancouver, B.C.

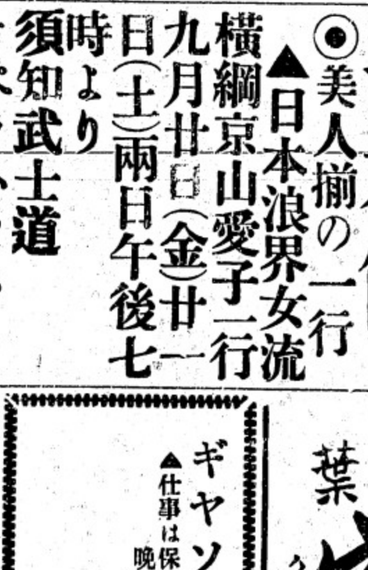
ホテルオーロード
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、ランレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各滊船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料ふて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六
日加貯蓄階
（電話シーモア三七八八）

第一回人員募集
ヂーテーピー鐵道
定員二百名に限る
●コーチクリーナー參弗五拾五仙●ショップ參弗五拾五仙
●ヤード働き參弗廿五仙●セクション貳弗九拾七仙五厘
●エキストラギヤング參弗
毎日二時間以上のオバタイムとしての特典あり▲三ケ月以上の就働者は往復滊車滊船賃は無料▲食料品輸送料も入りません▲十五人以上ボーイ募集の方はギヤング長と致します▲特に冬期中はオバタイム多く何れの働きも樂で金が殘ります▲當會社に日本人の供給は今回が初めで役員等は非常に歡迎して居ります
プリンス・ルパート市第三街八二四（郵函一六）
電話ブラッキ五七八
山中事務所
山中弘吉
P. O. Box 16　Prince Rupert, B. C.
晩香坡市バウエル街一一三五
申込所　松本竹
電話シーモア七六五二

今回弐噸積荷物自動車を購入仕候間御用命仰せ付被下度候
アレキサンダー街四一〇
中鶴運送社
電話バイランド一〇七六エル

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生午蒡山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子醃漬　薤漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　鳥賊鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松本商店
バウエル街二一三、二一九
（電話シーモア三五九七）

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.



雨具—オイルコート・パンツ
品質のよい事保證
漁網—バーバー及ノック製
七寸目鮭網
右何れも製造元と特約のものなれば品質は保證價格は低廉
晩香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山事務所
電話シーモア六一五六

○内外食料品一切
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
藥用葡萄酒各種
近藤藥店
390 Powell St.　Vancouver, B.C.
電話シーモア四七六八
●みなさん御飯前に一パイづゝ召上れ食前の一パイは胃液の分泌を促し食慾を進め大に血液の循環を助け活動を遲ふす故に身心過勞特に夏季勞働に耐へんとするには寸時も離すことのならぬ强壯劑であります

講談　小說

血達磨

第十九回

揚名舍桃李口演

道具屋の金兵衛は十兩の手付を懐中へ納め『左樣なら旦那樣、何うか宜敷く賴み申します御免下さいまし』『ア、待て〳〵何うだ酒を一口飮んで往かんか』『有難う存じます只今途中で一杯飮りまして好い心持ちになつて戻つて參りましたばつかりにお仲間樣と飛んでもねえ間違ひを致しました、既も御酒は頂きませんでございます折しもボーンといふ上野東叡山の夜寒の鐘『オウ、十二時だ』バタ〳〵バタと後から追ひ駈けて來て金兵衛が何んだらうと振向く所を拔打ざまに右の肩先から乳の下掛けて水も漏らず切下げた『キヤツ』といふと地響を打つて打ツ倒れる、月に向つて凄い凄い微笑を見せると手早く刀を拭つて鞘お納め四方をきつと見廻して金兵衛の腰に差したる眞宗の刀を風呂敷ぐるみ奪ひ、十兩の金を取つてそのまゝ辨慶橋の道場へ逃げて來る、以前の切戶口から庭へ這入り桑の如くにちやんと戶閉りをして刀は筒の奥深くへ藏ひ込み、そのまゝ寢て仕舞ひました、翌年殿樣のお供をしてお國表へお戻りになつて三百石のお加增、都合五百石のお食祿や戴いて飛ぶ鳥も落す勢ひ、金兵衛から奪つた眞宗に造りをつけて常用いたしたが何うも此の刀を差すと何んとなく心持ちが惡い、何うも穩かならぬ氣持がする、此れは人を殺し奪ひ取つた刀であるから快い心持のするのでもありません、此れは道那刀を何時までも持つて居ては不可ないと思ひましたから、望みによつて同御家中の伊奈十內と云ふ者と月山の刀と取替つこをする

『イヤ兒さへ無らんければ大丈夫だ左樣な事を申さんで折角拙者が欲しがつた盃、ヤ可いから一口飮んで往きなさい』『左樣でございますか折角さう仰つて下さるものを無下に致しますのも失禮、夫れぢやアほんの一口頂戴いたします』『遠慮いたすな、充分に飮んで參れ』『有難う存じます』『佐助や、道那小さなものでは不可、モツト大きなグイ飮みの茶碗を持つて來て頂んなさい』『ヘエ』『佐助さん是れで結構でございます』『マア金兵衛さん遠慮をしなさんな是れでた上り』『何うも酒みませんでございます』『有難う存じます下地は好きなり御酒は可し、固よりお酒に目のない道具屋の金兵衛、大きな茶碗で二杯が三杯、三杯が五杯、熱いのを強いられて快い心持になつた『ど、何うも旦那樣御馳走になりました、左樣ならまた目通りを致します、何うか是れを御緣にお目掛けられまして、佐助さん大きに御厄介になりました』『既うお歸りかい』『餘んまり遲くならない中お暇をいたします』『然うですかい又た入來なさい』『有難う存じます、ヴイ、ア、快い心持ちだ』『金兵衛、大分夜も更けて居る樣だから氣を注けて參れ』『ヘエ有難う存じます旦那樣御免ん下さいまし星兒を小脇に抱へ眞宗の一刀を風呂敷に包んで腰へ打ち込み跡々しながら表へ出る』『佐助』『ヘエ』『大分夜も更けた樣だ、明日眠いから早く寢て終いなさい』『ヘエ有難う存じます』仲間の佐助は仲間部屋へ這入つて寢て了ふ、何思ひけん幽山圖書樣を窺き大小を打ち込み黑布を以て覆面をなし雨戶を一枚窓と外すと中庭へ下り、草履を穿いて庭の切戶を靜かお開けて音のしない樣に裏口から忍び出で、快い心持に鼻唄を唄ひ、跡々して往く金兵衛の後を尾けて丁度た玉ケ池まで參りまた、空を仰いで見ると十一月中旬の月が光々として中空お冴え歸り流石御大略も森閑として物の音だにございません、

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
上野　重井
【電話ハイ五三六エル　晩市東カドバ街六四三】

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新調

男女、小兒勞働用修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
靴各種
婦人、子供襲衣類
切地色々到着いたしました
貸ルーム
弊店二階は清潔なる
晩市メーン街二三六
モントリオル銀行北隣
小澤靴店
電話シーモア三七一二

百般要件一切代理
晩市バウエル街三四(二階)
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

上田とも

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九ア

英語教授
多くの白人教師に經驗ある邦人教師により叮嚀親切に教授す
英語法律研究會附屬
夜學校
校長法學士　中井清

◎御めし　◎うどん
◎そば
並に御手輕御料理仕出し
客自動車
晝夜兼業叮寧に御取扱申候
バウエル街二六四
○万
電話シーモア四三九八

ガーデン用諸道具特別安價販賣
晩香坡市バウエル街三一三〇
開拓金物店
電話シーモア八七四六
自宅カトバ街とゴーア街角
電話シーモア四一三九エル

食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア一一五五七

○ときわ湯
○ときわ床
バウエル街二三七
齋藤柳太郎
新井宗太郎

食料品
晩香坡市バウエル街二〇六
田中商店
電話ハイランド六二

果物煙草
ガーデン
キムール貸ルーム
バウエル街三〇七
電話シーモア七九三
中川商店
室内清潔
取扱叮寧

かめめし、どろ、
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達するに上に最も便利が宜しくあります
本館は滊車、滊船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
バウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主　阿部春雨

營業品目
○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○綿布　○履物　○綿布
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケツチン道具、ストーブ各種、大工道具ペンキ、バニシ、リキ、トタン細工一切
並に修繕
晩香坡市バウエル街三六四
秋山金物店
電話　シーモア四五五七
自宅電話　ハイ一六六九エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタンション網
及び
サモントワイン網
晩香坡市ウヲター街一四四
早くれ買ひなさい
テイト
デヨン
エス
電話シーモア五五五
製造元ドエンス
クロフヲード
チユアート

婦人、子供襲衣類
切地色々到着
穀類卸商
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四二三

豆類雜穀
青物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四二三

新古の各種機械類御入用の御方は
下記へ御照會被下度候
▲ステーテル、レール▲パブコックス及ウイルマック水管滊鑵▲船舶用機械▲滊船其他種々▲商造船及鐵道請負業者用品▲鑛山用機械は弊店の專門也▲總て引渡候保證
出張所　沙港、紐育、モントリヲル
トロント、ウイニペッグ
晩香坡ブロック四二六—七
工事設計　ブラウン、エンド、マアホニー
電話シーモア八六二六

食料品
晩香坡市メイン街二〇六
田川商店
電話シーモア一一五五七

△食料品
○ときわ湯
○ときわ床
バウエル街二三七
齋藤柳太郎
新井宗太郎

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア一一五五七

△御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話　シーモア三一二三

△賃△増△賃△増△
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市バウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B. C.

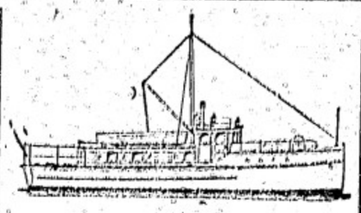
●至急增員募集●
シー、ビー
シー、エス
ケー、ヴイ
鐵道働
ギヤング
セクション
ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります

新造船業開業
並に**修繕一切**
の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

本下、平松
電氣並に水道一切負擔
瓦斯品修繕
バウエル街二四三
電話シー四二一九
バイプ備付販賣

新漬物
及び
カブラ
右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候
◉和洋雜貨食料品
ハウエル街二三八
梶木彦之亟
商店
電話シーモア三九九一

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九



Code Western Union Cables　Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

營業時間平日午前九時より午後四時迄土曜午前九時より十二時迄夜間は休業

貯金銀行事務
利廻り貯金預り定期預金等凡ゆる銀行事務所內に日本郵便支局あり日々の金錢に最も便利なり

貯金額無料で御貸與致します
日本金融會社
支配人　マキポーイ
ムブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
事務員　大開政次

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
經主　**佐久間太重**

荷物自動車
晩市バウエル街三二八
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四
自宅シー二五〇六アール

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話シー二〇六四
山内善平

按摩按腹マツサージ
專門科卒業
バウエル街日加銀行二階一〇八
松居雜次郎
電話シーモア四三エル

新荷着
白米
食料品各種
內外御婦人用切地一切
和洋雜貨各種
トランクスーツケース其外品々大々的勉強を以て差上ます
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

法學士　中井清
メトコポリタンビルデング九〇八
電話シーモア二二四二
自宅電話ビエペユー三〇三〇ワイ

室內清潔取扱
丁寧
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中讓太
電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

菓子製造御小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四

フリスコ、スタンダード、ガスリンジンインジン、スプリング釣ふ適要するヘビ器機其他英國製コーホネツを販賣
晩香坡市東カドバ街四〇〇
電話ハイ七〇六
バウエル街二三五五
電話ハイ四四四
松本造船所
結城由松
スラブストン

京都醫專
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五

バウエル街三五八
醫學士
木下德太郎
電話シーモア四二六七

京都醫專
醫學士
石原明之助
電話ハイ一二

バウエル街日加銀行二階一〇二室
靈學士
日本醫學士
鈴木重太郎
電話シーモア七八八

和洋雜貨食料品
並に**化粧品**
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

額緣、省像
アート、サイン社
晩市バウエル街三六八
電話　シーモア九五九

和洋雜貨食料品
晩香坡市バウエル街四五三
電話ハイ一二三
エキスプレス
關根旅館

日本雜信

愛する日本に

◉魔の獄を遁れて

夫君と東上せる横田夫人

ロロロロロロロロ

アンナは感想を語る

危くサタの牢獄を遁れて下關に到着せる横田茂氏夫人露國人アンナは東上の前夫君と共に変々當時の感想を語る『獄中にては過激派も遖に日本の後援を有する

△自分等の●●●

本社東京特電

◎小倉師團騎兵隊の大活動　小倉師團の騎兵隊は去る日曜日ブタゴエンナエンスクを占領したり

◎小林大佐以下多數の歸國　小林海軍大佐以下約二百名の海軍々人は地中海より歸國せり（以上二項昨日午後五時半着）

◎内閣問題と政界曉星の往來

陸上階下ゐは木曜日大隈侯を宮中ゐ御召あり後機内閣問題時局に就て御下問ありしに對し侯は奉答する所あり西園寺侯は元老會議出席の爲ゐ金曜日上京すべく元老會議は土曜日に開かるべし因に外交調査會は十日に開かれたり

◎徐世昌遂に其辭意を翻す　徐世昌は辭意を飜裏したりしが愈々之を翻して就任と決せり

◎經濟調査の步武進めらる　委員の顔觸決定發表されたり　臨時經濟調査

◎臨時國庫證券發行せらる　豐儀間の臨時國庫證券發行されたり

◎鳥取方面にも出水の被害　鳥取縣地方ゐも亦出水ありて流失家屋少からず損害激甚なり（以上五項本日午後一時着）

本社聯絡重要電報

◎新駐英大使と英字紙批評（倫敦）　倫敦の諸新聞紙は駐英米國大使ペーヂ氏後任者としてヂョン・ウイリアム・デヴイス氏の指命されし事を好評を以て迎へたり氏に依つて英米關係を鞏固ならしむる仕事は良好の成績を以て繼續せらるべしと評論せり（二十日）

◎鐵道就働員同盟罷工疑惧（ベルリン）（倫敦）　フヲートウイリアムより沿岸に至るまでシー・エヌ鐵道の鐵働者約一万人は今にも同盟罷工を決行せん狀勢にあり之が去就は組合會頭なるクベックのイー・アール・モレヤー氏の決斷如何に繫れり（二十日）

◎露國廢后と皇女等は燒死（倫敦）　露國廢后、皇女三名及び大公妃二名はエカタリンブルグ北方なる其居所が同地方勞兵當局の命令の下に燒棄されしときに燒死の運命に會ひしものと本日の入報は傳へり（二十日）

◎露婦人決死隊長處刑さる（倫敦）　本日公表せられたるペルラン無線電信によれば露國婦人決死隊の組織者マダムアレキサンドラ・ペズチャクーナは反革命運動にたづさはれる廉により死刑に處せられたり（二十日）

◎ケ氏全露政府建設を告白（倫敦）　露國前首相ケレンスキイは昨日聯合勞働會議に於て憲法制定議會の會員は密かに露國内ゐ會して全露政府の建設を企畫しつゝありと語れり

◎露婦人決死隊長處刑さる（倫敦）　本日公表せられたるペルラン無線電信によれば露國婦人決死隊の組織者マダムアレキサンドラ・ペズチャクーナは反革命運動にたづさはれる廉により死刑に處せられたり（二十日）

雜報

◎日米市政比較

神戸市會議員團長　專崎氏の談

最に當市經山の上米國東部に向ひし神戸市會議員團の前神戸市助役專崎彌五平氏は日米市政の比較に就て此程次の如き談話を紐育にて爲せる由

△日本の市政　は千遍一律であるから米國の如く各州の州内に於ける各都市の如き千差萬別なる市政と比較することは頗た難事である、然し我國の市政は統一的であるから自治制としての範圍は寧ろ縮小せられて居ると思ふ、かの米國都市のホームルールとか委員制度とかいふ如きは到底實行することは出來ぬが近來は市民の覺醒と共に自治制の發達擴張を希望する程度が漸く高まつて來た

△特別市政論　などが盛んに研究される樣になり東京、横濱大阪、神戸、京都、名古屋の六大都市には特別市政を施して内務大臣の直轄とすべき提案が勢力を有する樣になつた、此特別市政法案も近き將來の議會で討議せらるゝこゝ信じて居る、然し斯る特別市政が實施されても其自治權が何處まで伸張せらるゝかは疑問とする處であるが特に都市の事業に對し營利的の事業に要する市債の募集などに關し從來の如き中央政府の干渉甚だしき樣では都市は決して發達しないと思ふ

△市營事業　我國の市政は實施後僅かに三十年位のものであるけれど其れが團遍式と英國式とを採用したものだから市營事業の如き米國に比較して數十倍の發達をして居る、然し市營事業をして民營たらしめて相當の成績を擧げて居る米國都市は是亦一特色を有して居る、市有問題と市營問題とは同一に論ずべきものでなく時と處によつては市有民營が却つて有利である、近來英國などで市營事業弊害説などが盛んになりつゝあるは未だ完全なる市營事業の發達を意味しないことであらうか、米國では最近に至り市營事業熱が勃然となり來り紐育の如き其急先鋒たるのは面白い現象である我國市營事業中瓦斯電車水道等は主たるものである神戸は今年から火葬場を市營とした

△米國に學ぶべき點は　澤山あるが彼の千九百一年から各地に實施されて居るコムミッション制度は我國にも大に試みて見たい市政を政爭の外に獨立させることを得れば都市は自然に發達するであらう、それから社會的事業の完成と市民敎育、衛生事業等は實際米國に學ぶべき點が多い我國の消防事業も大に改良されねばならぬ神戸も今年から自動車消防機一臺を使用することゝした、港灣と陸上交通との聯絡は更に都市の發達に至大の關係を有して居るから東京大阪神戸等の築港問題は正に研究實行さるべき大事業である

◎チヨーチ陛下へ上告　シテズンス・ユニヲン最近の會合

シテズンス・ユニヲンはヤンピー街廣場に會合を爲し兵員母妻等の扶助料增加の必要を主張し結果本件に關して英國政府及びキングヂヨーヂに上告奏請を爲すに決したり會合は一昨日開催されエム・クヲーク、デエニー・マクドナルド、ロリマー等女流の熱辯も聽かれたりき

◎日本人の海外發展に就て　▲内田博士講演

將來は海外の日本人なる特色ある者が出やう

京都大學文科敎授文學博士内田銀氏の講演『日本人の海外發展に就て』は日會主催下に昨夕八時少し過よりヲレンヂ・ホールにて開催、有門氏司會して紹介辭を述べ續て登壇した博士は多數の來聽を光榮とする事より船中で講話の催しがあつて自分は不取敢太平洋の題で述べたこと等を告げ本題に入つて『日本は嶋國である

▲外部との關係比較的に單純で交渉が少いから來國の如く各州の州内に於ける各都市の如き千差萬別なる市政と比較することは頗た難事である、然し乍ら外國品を輸入すると云ふやうな試みは隨分昔からあつた、神代にも海外との交通はあつたらしい、之は神話や傳説に依つて判る何所でも古代の事は漠として居るが遺物や石器、言語の研究ゐ依つて或程度までは判る、之に依れば日本は餘程早い頃から海外との交通はあつたのである』と述べ

▲朝鮮半嶋南部との交通が日本の書物ゐも支那朝鮮の書物にも載つて居ること、對島の住民の貿易媒介、神功皇后の三韓征伐以前より交通のあつた事ゐ言及し轉じて支那との關係に渉り推古帝時代の小野妹子、朝廷と朝廷との交際等を要叙し更に南洋方面ゐ及び古代にも潮流風位の關係より適々流されて漂着すると云ふ彼我の關係はあつたが任意に開發を期したのは

▲足利氏の末葉から豐臣德川の初期に盛であつた事、琉球人の活動ゐ及び』西洋人が日本へ來たのは千五百四十二年又は千五百四十三年が初めだと云はれるが其以前に日本人はマラッカ邊まで行つた史績がある』と述べて葡國人の書物、轉じて和冦の事蹟、朱印狀等を説明し和冦と共に一方平和の商人も埃門、臺灣、安南、カンボヂヤ更に南方へも行つた事を述べた（未完）

◎兇漢逮捕の懸賞金增額　△千弗になつた

ホールド・アップ嫌疑兇漢ヂョーヂ・リーフの所在は今以て判明しないが當局では勿論嚴探に當しては居るものゝ或は已にヘネー近所には居ないで巧みゐ何所へか高飛びをしたものだろうとの噂もある

帝國製麻會社製鮭網

（北海道製廠、日本製麻合同）

曾て日本製網として品質好評を得て輸入額年々增加致し來り候處歐洲戰爭以來政府の命により軍需品を供給ノ爲め數年間中止の處本年より復舊各鎌詰會社に賣込居申候處今回七寸目網到來致し候間品質御一覽相成度網糸の引力强く目方は輕く英國製の最優等と優劣無之候

帝國製麻會社
一手販賣　是永　商會
販賣店　**松山商會**

告會員諸君

今般中川爲造氏を以て本會集金員として中央區一般の維持會費を集金致させ候間此段及廣告候也

大正七年九月

加奈陀日本人會

七寸目

上には上がある

南滿醫學堂長の山田基氏は歐洲から歸途米國へ來て、米國が參戰し乍らこんなに悠々して居るとは想はなかつた、紐育で明るい町と華飛と旨い食物に愕いたと云つて居る▲日本から米國へ來て戰時氣分に驚き紐育も大變暗くなつて居ると云ふのが誰しもの所見だのに米國が悠々として居るとは歐洲が想ひやられる▲引かへて日本などは未だお平時氣分らしいが扨てそれが好いのか悪いのか

代書

領事館證明願届書
加奈陀出國許可書
日本行切符取次販賣
通辯及交渉事件

△領事館諸願届手續△理代業
△各種交渉事件△受負業
△瀛船切符取扱△事業投資
△金融事務

曉市バウエル街二三六番
電話シーモア四九二九番
佐々木用達社

告會員諸君

來る廿九日（日曜日）午後五時より本會事務所に於て第十四回定期總會を開催し並ゐ懇親會を催し候間奮て御出席相成度候尚御住所不明のため通知洩れ有之候とも何卒御來會被下度此段廣告申候也

大正七年九月二十日
加奈陀晩香坡　**福島縣人會**

代書

寄呼人用使内家夫農着定妻子
日本行手續一切
旋周及理代代書とする一切の必要とする一切の用事
宇都宮代理事務所
九六一ノ一電話　晩市メイン街二二七番

東洋貿易會社

大北鐵道人夫募集
日給二弗九十五仙
補欠人員至急募集
晩市附近年中無休
支部主任　柏政吉
西カド　街四〇一
市話シー二三二〇
申込所濱垣事務所

製紙會社人夫募集

◎百五十名至急入用
◎日給　三弗七五仙以上
◎仕事　ミルの内
◎サンデー休みなし
◎オーバタイム澤山あり

詳細は左記に問合せられたし
メーン街バウエル街角
日本勸業社

人員五十名募集

給三弗五十仙以上

場所はスワンソンベイ
夫婦者のためにキヤビンあり非常に便利なり
メーン街バウエル街角
日本勸業社

貝アケ

兩三名入用
オリムピアオイスターの晩市ヤロル街二二〇
ギブソンス・デリー

奥語夜學校

日本人メソヂスト敎會附屬スクール

豫備科

多年敎授に經驗ある公認敎師ワドレー孃擔任、讀本、文法地理、歷史等を敎授

譯讀科

十數名の白人及日本人敎師により譯讀、作文、文法等を敎授

代理事務

▲各種呼寄願▲出國證明▲出產死亡届▲其他和英代書一切◎通辯代理事務一切◎内外人信用調査◎尋人搜索

日米興信社

電話シー、ア三三七七
委託販賣公債有價證券賣買
土地賣買公債有價證券賣買
日本各新聞取次

日本行瀛船切符取次販賣及通辯代書

▲本團の出發は　十月十八日
▲本團の搭乘船は　熱田丸
▲申込期日　九月三十日迄
▲每日午前九時より夜十時まで執務してゐります
▲御希望の諸君は至急此際御申込み下さい

第三回母國訪問團事務所

責任者　松枝與四松
324a Powell St, Vancouver, B. C.

諸願届代書及通辯

●日本行瀛船切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明▲歸國に付郵便官其他の手續　出生、死亡、婚姻等の届書一切▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認日本人理髮業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五（大出商會内）
中山義一事務所
市話シーモア二三五九五

團員募集

▲出發　十月卅日　ヴヰクトリア發
▲歸加　翌年三月下旬
▲搭乘船（新造巨船）
アラビヤ丸
▲定員　七拾五名
▲申込期日　拾月壹日迄
▲團費百六拾弗　但し定員に達すれば期日前と雖も謝絶す
本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娛樂室、家族室等他船あり比なき設備あり、觀光團には最善の船なり
▲觀光順序…特典…團費等の總ては規則書にあり申込次第御送附す

責任者
松本竹松
235 Powell St., Vancouver, B. C.

團員募集

加奈陀和歌山縣人母國訪問團

▲出發　十月卅日　ヴヰクトリア發
▲歸加　翌年三月下旬
▲搭乘船（新造巨船）
アラビヤ丸
▲定員　七拾五名
▲申込期日　拾月壹日迄
▲團費百六拾弗　但し定員に達すれば期日前と雖も謝絶す
本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娛樂室、家族室等他船あり比なき設備あり、觀光團には最善の船なり
▲觀光順序…特典…團費等の總ては規則書にあり申込次第御送附す

責任者
松本竹松
235 Powell St., Vancouver, B. C.

公認下高原醫院

晩市バウエル街メーン街
電話「シーモア二五五五」

●重患にして入院を望む人
●六〇六號靜脈注射の需に應ず
●白人專門醫に紹介を望む
●傷病者にして政府及保險會社に届出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

石炭販賣

御註文被下候はゞ速刻御届可仕候
晩市バウエル街三六八
電話シーモア九一四三
自宅電話　ハイ一二二

生命保險

晩市バウエル街三六
日本人代理部
資金事務所
電話シーモア八〇〇

生活の安全と永住土着的成功を望み

兄弟親族友人等を呼寄せ度き人は此ぎ生活の安全を第一とし永住土着成功を望む者は農業に限ります、當國政府並に我が官憲は常に農業の奬勵を爲しつゝあり、農業ゐ從事する者は兄弟親族友人等を農業使用人として容易に呼寄せする事が出來ます

△農地廿エーカ　ポート（ネー價額七百弗現金三百弗殘金三ケ年
△同五エーカ（ブラック）同五百五十弗　同二百弗同三ケ年
△同十エーカ（ブラック）ギブソンランデング近く晩市を距る廿哩
△一エーカ三十七弗五十仙現金五十弗殘金三ケ年
△三ロット市内（スチングスタウンサイド（内片花屋の近く）三百弗全部現金

バウエル街二六一
日加投資社
濱垣貞一
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

日本行

船切符次出國許可續
日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速ゐ取扱申候

和洋雜貨食料品一切

精々確實廉價を以て取扱候間すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

自轉車賣物

十弗以上の自轉車及びモーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車商會
モーターサイクル
電話シーモア一二五三

桑港通信　十四日

◎降雨と各地損害

被害最大はサンノゼ米とレーズンは先無事

十一日の夜九時頃からシヨボ降り出した北加方面の雨は昨日に至るも猶ほ止まず中央農會にては各地方農作物に對する損害大ならんとの豫想で昨日各地方日會農事部に電話をかけて

▲被害程度の調査　報告を依頼したが昨夕六時迄に各地から得た諸報告に就て同會干葉理事は語るやう『今回の雨は桑港を中心とし沿岸及北加一帶に降つたので午前五時の報告に依つて桑港が一時八一mm府地方が三時、サンノゼ地方が最も多量で五時五二mmとなつてゐる今直に日本人の耕作物も關して▲各地方より得た報告に依るに今猶ほ引續き降雨中だから今後の樣子は何うなるか判らぬとして今迄では損害の最も大だつたのが雨量の一番多かつたサンノゼ地方目下ブルーンの乾燥中で降雨の爲めと全損、損害額はプルーン耕作者丈けで二百万弗乃至五万弗の見込み、同品の年額は既に米國政府の買上げで

▲一千名の米陸兵　が取入れの爲めプレシディオ兵營から急派されたらしい、大被害を豫期されてゐた櫻府及び北加地方の米作は中出物の稻が花盛りの爲め多少害を蒙つたが唯收穫が少くなつた丈けの事今後暴風が來ない限り早稻物の倒れるやうな心配は先づ無からうとの事次ぎに須市方面のピンズは既に收穫を終つて畑に堆積中の

▲ブラックアイ種　に大被害を蒙つたが大部分のピンク種は花盛りで損害は少、但し降雨に次ぐ霜が最も恐れられてゐる、ポテトは未だ地中だから心配無しだが困つたのは目下乾上げ中のアニヲンで降雨の爲め大部分が腐敗したり芽が出て殆んど全損か猶ほローダイフロリン地方のテーブル葡萄は今の處先づ無事だが

▲降雨が尚ほ二日　も續いたら大損害を蒙ると云ふ豫想、又中加方面のレーズンも現今乾燥中とあり憂慮一方ならなかつたが幸ひ同地方の雨量で唯十二日に少しあつた許りで農家一般に空撲樣を見て變に應ずる準備を講じたから今後先づ心配はあるまいとの事、又海類及びトメトは目下摘採中のものは全滅だが

▲後から出來る品　は充分助かる見込み、何れにしても大切なのは今後の天氣で就中最も恐ろしいのは降霜である』云々と

加奈陀日本人會會計報告

自大正七年八月一日
至同年同月卅一日

收入の部

一金百弐拾弐弗也　維持會費
一金弐拾五弗也　寄附金
一金四拾弗五拾仙也　保證料
一金四百五拾八弗七拾六仙也　雜收入
一金五百五拾弐弗拾九仙也
前月繰越金高
合計壹千壹百九拾八弗四拾五仙也

支出ノ部

一金七弗也　電話料
一金五拾六仙也　電燈料
一金壹弗壹仙也　電報料
一金参拾五弗也　家賃
一金百弐拾五弗也　給料
一金四拾八弗九拾仙也　支部費
一金五弗五拾五仙也　廣告料
一金拾九弗五拾仙也　交際費
一金五弗也　講演會費
一金弐拾壹弗参拾仙也　文房具費
一金六拾四弗六拾弐仙也　雜費
一金五百参拾四弗四拾五仙也
繰越金高
合計金八百六拾七弗八拾九仙也
差引殘金参百参拾弗五拾六仙也
外ニ壹千七百八拾弗五拾仙也
貯蓄預金

右の通りに御座候也

大正七年八月卅一日

會計　藤田佐太郎

右監査候處相違無之候也

大正七年九月十六日

監査役　青木米吉
同　堀七歳
同　新見太平

經育生命保險會社 本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
曉香坡市バウエル街二五九（クレセント）
阿部孝之
郵函一〇七九　電話シ五九〇〇

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三六五

產婆
東カドラ街七五六
電話ハイランド一三五五エル
原田タカ

內務省免許
產婆
曉市バウエル街三九一
電話シーモア三一九七
濱中ちよ

內務省免許產婆兼看護婦
曉市バウエル街三一〇
電話シーモア三六七八エル
內務省免許產婆
西澤すみ子

內務省免許
イーブン西村商店隣
產婆
曉市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）
廣田ふじゑ
電話イーブン四九

內務省免許
產婆
曉市バウエル街二三一
石川藥店二階
電話シーモア七八〇九
田嶋マツ

內務省免許
產婆
電話シーモア四四七五
田澤よしえ
曉市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

時の報告に依つて桑港が一時八一mm府地方が三時、サンノゼ地方が最も多量で五時五二mmとなつてゐる今直に日本人の耕作物も關して▲各地方より得た報告に依るに今猶ほ引續き降雨中だから今後の樣子は何うなるか判らぬとして今迄では損害の最も大だつたのが雨量の一番多かつたサンノゼ地方目下ブルーンの乾燥中で降雨の爲め

經育生命保險會社 本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
曉香坡市バウエル街二五九（クレセント）
阿部孝之
郵函一〇七九　電話シ五九〇〇

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三六五

產婆
東カドラ街七五六
電話ハイランド一三五五エル
原田タカ

內務省免許
產婆
曉市バウエル街三九一
電話シーモア三一九七
濱中ちよ

內務省免許產婆兼看護婦
曉市バウエル街三一〇
電話シーモア三六七八エル
內務省免許產婆
西澤すみ子

內務省免許
イーブン西村商店隣
產婆
曉市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）
廣田ふじゑ
電話イーブン四九

移轉
仕り候
私儀今般左記の所に移轉鍼灸術按摩
內務省免許
產婆 田嶋マツ
曉市バウエル街三三一
石川藥店二階
電話シーモア七八〇九

內務省免許
イーブン西村商店隣
產婆
御用の方はイーブン四九へ
御通知被下度候
（電話シーモア二五〇六エル）
廣田ふじゑ

內務省免許產婆兼看護婦
曉市バウエル街三一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア七一一
內務省免許產婆
西澤すみ子

時計修繕も致します
△各地方より得た　報告に依るに今猶ほ引續き降雨中だから今後の樣子は何うなるか判らぬとして今迄では損害の最も大だつたのが雨量の一番多かつたサンノゼ地方目下ブルーンの乾燥中で降雨の爲め

時計修繕も致します
△各地方より得た　報告に依るに今猶ほ引續き降雨中だから今後の樣子は何うなるか判らぬとして今迄では損害の最も大だつたのが雨量の一番多かつたサンノゼ地方目下ブルーンの乾燥中で降雨の爲め

時計寶石商
△ウオルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さゝる場合は　時でもお金を返却致します
時計修繕も致します
弊店は日本人店員黒田米三郎が御客樣方の御便利を計りますビシ、コラテラル、ローン商會
東ヘステングス街七七
電話シーモア一三一七
質屋
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

時計寶石商
△ウオルサム△エルジン等の機械
弊店の品物は保險附、御氣に召さゝる場合は　時でもお金を返却致します
時計修繕も致します
弊店は日本人店員黒田米三郎が御客樣方の御便利を計りますビシ、コラテラル、ローン商會
東ヘステングス街七七
電話シーモア一三一七
質屋
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

コロムビア蓄音器
滋業會社
曉香坂市ゴーア街一四
電話シーモア七九三五
スター牛乳舍
新鮮
ミルク クリーム 配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
電話ハイランド一四二
國久

富嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
（電話シーモア一六二）

水バイプ設置
流し修繕
やりの仕事は早くて安くて親切ですから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七一」
239 Hastings St. City
A. W. BROWN

コロムビア蓄音器
滋業會社
曉香坂市ゴーア街一四
電話シーモア七九三五
スター牛乳舍
新鮮
ミルク クリーム 配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
電話ハイランド一四二
國久

富嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
（電話シーモア一六二）

水バイプ設置
流し修繕
やりの仕事は早くて安くて親切ですから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七一」
239 Hastings St. City
A. W. BROWN

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び**配達**
曉市メイン街三〇〇番地
グロサリー
篠木松
電話シーモア三三一七

內外食料品
卸小賣商
取次販賣
ソフトドリンク、煙草類
曉香坡市バウエル街二五四
サン商會
主任　永周一
電話シーモア七九七一

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切
販賣
曉市バウエル街五六八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀨商店

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び**配達**
曉市メイン街三〇〇番地
グロサリー
篠木松
電話シーモア三三一七

內外食料品
卸小賣商
取次販賣
ソフトドリンク、煙草類
曉香坡市バウエル街二五四
サン商會
主任　永周一
電話シーモア七九七一

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切
販賣
曉市バウエル街五六八
電話ハイ九〇四
自宅九〇四
鳴瀨商店

浦鉾糸こん製造卸小賣
曉市メイン街四二
板熊

富士洗濯所
工場　曉市アレキサンダー街六三
事務所　曉市バウエル街一六七
電話ハイランド九九九
事務所電話シーモア九五九

浦鉾糸こん製造卸小賣
曉市メイン街四二
板熊

富士洗濯所
工場　曉市アレキサンダー街六三
事務所　曉市バウエル街一六七
電話ハイランド九九九
事務所電話シーモア九五九

御婦人用
スプリングコート（新柄、流行形）
サンマー
ハット　飾付は必ず流行の氣に召す樣致します
れ小供
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
婦子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
Vancouver, B.C.

御婦人用
スプリングコート（新柄、流行形）
サンマー
ハット　飾付は必ず流行の氣に召す樣致します
れ小供
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
婦子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
Vancouver, B.C.

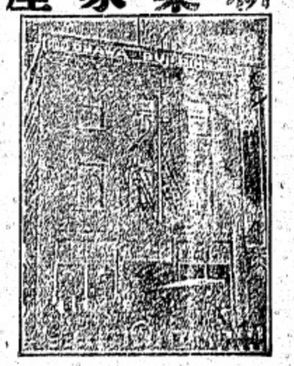
TAXI
ガソリン各種油
自働車部品一切
ボート附屬品一切
メイン街アレキサンダー街角
日本オート
客自働車部
若松
谷森
井原
SEY. 1458 338 1086R

煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘステングス街
四三五
モリス煙草商會
（電話ハ八六五）

客自動車開業
今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候
電話シーモア一一七五
バウエル街三〇七
中川果物店内
小林亮一

壽司　氷色々
▲玉子まき　▲のりまき
▲にぎり　▲ちらし　▲押すし
▲他色々、原料は特に選び精々勉強致しますから何卒御愛顧の程伏して願上ます
曉市ダンレビー街一三九
よしの跡
八千代
電話シーモア四三五七

新築家屋



冬服大勉強
曉香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント八七

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉
曉香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

生魚、青物類
鹽鮭一切
清鉾製造
電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御届け可仕候
曉市バウエル街二五三
電話フェヤ二九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

和洋雜貨並に**食料品一切**
曉市西第五街二一二
電話フェヤ二九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

◎服地の窮乏と狂騰
の折柄なるにも不拘何故に弊店は品質の最良なる洋服を低廉なる價格で御調進に應じ得らるゝかと申せば服地の大見越仕入をやつたからです、多物の關製は今、直ちにこしらへて安心なるは高田の洋服……材料の精選着て心地よきは高田の洋服……技術優秀
曉市バウエル街三九七
電話シーモア三三一七
晩香坡母國觀光團
高田洋服店
第一、第二兩團總責任者　松宮次郎
▲第一團出發　十一月六日美府乘船（晩市同五日發）　▲乘船　八日日本郵船（鹿嶋丸）
▲定員　五十名　▲團費　百六十弗　▲觀光地　橫濱、東京
▲歸還　明年三月下旬橫濱發　▲事務所　晩香坡バウエル街三九三番地
▲第二團出發　十二月五日美府乘船（晩市同四日發）　▲乘船　八日日本郵船（香取丸）
▲定員　七十五名　▲團費　百四十弗　▲觀光地　橫濱、東京
▲歸還　明年三月下旬橫濱發　▲事務所　晩香坡メイン街一〇二アレキサンダー街角
▲第一團責任者　鈴木重三　淺井勇之進
▲第二團責任者　北澤源次郎、岡部孝之
日光、伊勢、京都、大阪解散　桃山、加奈太新報社內

生魚、青物類
鹽鮭一切
清鉾製造
電話にて御注文下され候はゝ多少に拘はらず御届け可仕候
曉市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉
曉香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

冬服大勉強
曉香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント八七

新築家屋

壽司　氷色々
▲玉子まき　▲のりまき
▲にぎり　▲ちらし　▲押すし
▲他色々、原料は特に選び精々勉強致しますから何卒御愛顧の程伏して願上ます
曉市ダンレビー街一三九
よしの跡
八千代
電話シーモア四三五七

客自動車開業
今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候
電話シーモア一一七五
バウエル街三〇七
中川果物店内
小林亮一

書夜撮影
コロムビヤ寫眞館
メーン街三二〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

時計販賣修繕
曉市バウエル街二四〇
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各滊船　切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

オーシヤンフオールス
製紙會社
人員募集
一時間三十五仙、七十五、四十、四十五仙、オーバータイム澤山
バウエル街三三二
無料周旋事務所
奥村事務所
電話シーモア六四六七

書夜撮影
コロムビヤ寫眞館
メーン街三二〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

時計販賣修繕
曉市バウエル街二四〇
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各滊船　切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

オーシヤンフオールス
製紙會社
人員募集
一時間三十五仙、七十五、四十、四十五仙、オーバータイム澤山
バウエル街三三二
無料周旋事務所
奥村事務所
電話シーモア六四六七

晩香坡　**歯科醫院**
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
海邊歯科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
谷内歯科醫院

晩香坡　**歯科醫院**
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
海邊歯科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
谷内歯科醫院

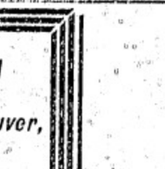
歯科醫會
（バウエル街二五二（六號室））

東カドバ街四一六
中島醫院
野村歯科醫院
電話ハイ一二二四八

日本行ビクトリア出帆廣告
賀茂丸　九日午後
諏訪丸　十四日午後
熱田丸　廿五日午後
十月丸　十八日午後
曉香坡より發送荷の方には曉市より發送荷物に不向にて滊船切符發上滊上迄の滊船は乘れも一切二千噸上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日郵船會社
シアトル
本船會社
出張所
バンクーバー
グイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部
一手取次
メイン街一〇二アレキサンダー街角
曉香坡市代理店
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
曉市代理店
C. Gardner Johnson Co.



船長
アラビア丸　永田七郎
アフリカ丸　山本一昇
マニラ丸　小林齊
シカゴ丸　藤豊
メキシコ丸　小宮駒次郎
カナダ丸　三浦

日本行
三等賃金四十三弗五十仙
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
曉市當店前桟橋
切符取次店
曉市
永田
日加貯蓄會社裏
日加用達會社
大出竹二郎
永野商會
美村
捨伏順

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
各雜誌郵送無料
「送金は書留にて願ます」
バウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五八一

男女洋服新調
曉香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

曉市バウエル街三九一
今堀商店